



*50<sup>e</sup> Anniversaire du jumelage Pontcharra Rovasenda*  
*Fête Patronale de Rovasenda*  
*25-26 mai 2024*



*Discorso di GianPaolo Baietti*  
*Sindaco di Rovasenda*

Buon giorno a tutti e grazie della presenza

Grazie all' Amministrazione di Pontcharra , sono molto onorato e felice di rivedere Christophe ed i consiglieri

Grazie all' Associazione Amitié Pontcharra-Rovasenda  
Grazie alla delegazione dei ciclisti che hanno affrontato una così immane fatica  
Grazie all' Associazione Amici del Bayardo  
Grazie a tutti i Francesi presenti.

Ringrazio inoltre la Provincia di Vercelli che ci ha supportato per questo evento; il presidente Gilardino si scusa della mancata partecipazione, causa impegni precedentemente assunti.

Grazie ai collaboratori del gemellaggio  
Grazie a tutta l' amministrazione rovasendese che mi ha supportato in questi anni di consiliatura  
Grazie alle persone che hanno lavorato per la realizzazione di questi festeggiamenti ed un grazie a tutti voi presenti.

Un particolare ringraziamento va a “Luigi”, il CAVALIER BAYARDO.

Tra poco inaugureremo la statua che lo raffigura, opera donataci dall' amministrazione di Pontcharra per questi primi 50 anni di gemellaggio.

Le nostre comunità, quando si soffermeranno davanti alle due opere d'arte, realizzate per i rispettivi 50 anni, avranno modo di riflettere, di come lo spirito del gemellaggio sia stato interpretato onorevolmente.

Grazie ai due artisti Daniel Favre e Ruben Bertoldo per la realizzazione di queste due opere d'arte.

il Bayardo appunto, cavaliere nato a Pontcharra e morto a Rovasenda 500 anni orsono.  
Gli storici hanno individuato il luogo del decesso nelle vicinanze della attuale Cascina Sette Sorelle.

Il cavaliere senza macchia e senza paura, ha illuminato 50 anni fa gli allora sindaci Menetrey e Vezzù, oggi rappresentati dai figli Denis ed Ileana

I successivi sindaci, Borg e Bich, non che Goio --- Filiberti - Delmastro ed Erbetta, si sono sempre attivati per il mantenimento di questa onorevole iniziativa.

Il sindaco Bich ha inviato uno scritto scusandosi di non poter essere presente per motivi di salute; ringrazia e ci invia i suoi migliori auguri per i festeggiamenti.

Considerata l'importanza dei 50 anni del gemellaggio ed i 500 anni della morte del cavaliere Bayardo, l'amministrazione rovasendese ha pensato di omaggiare le rappresentanze precedentemente menzionate con un piccolo ricordo, accompagnato sempre dal nostro oro per eccellenza, il riso.





**50<sup>e</sup> Anniversaire du jumelage Pontcharra Rovasenda**  
**Fête Patronale de Rovasenda**  
**25-26 mai 2024**



Per ragioni di tempo, non potrò consegnare a tutti personalmente questo omaggio, consegno al sindaco Borg che rappresenterà tutti, agli altri la consegna sarà effettuata dopo l'inaugurazione della statua.

Grazie a tutti i presenti

***Viva il nostro gemellaggio!***

Un ringraziamento anche alle Bayardine che per l'occasione si sono riunite, brave brave brave, non deve mancare un ricordo al loro ideatore, ciao Dismo.

***Discours de GianPaolo Baietti***  
***Maire de Rovasenda***

Bonjour à tous et merci de votre présence

Merci à l'administration de Pontcharra, je suis très honoré et heureux de revoir Christophe et les conseillers.

Merci à l'Association Amitié Pontcharra-Rovasenda.

Merci à la délégation de cyclistes qui a fait un immense effort

Merci à l'Association des Amis de Bayardo

Merci à tous les Français présents.

Je remercie également la Province de Vercelli, qui nous a soutenus pour cet événement ; le Président Gilardino s'excuse de ne pas y participer, en raison d'engagements antérieurs.

Remerciements aux collaborateurs du jumelage

Merci à toute l'administration communale de Rovasenda, qui m'a soutenu pendant mes années de mandat.

Merci aux personnes qui ont travaillé à la réalisation de ces célébrations, et merci à vous tous qui êtes présents.

Un remerciement particulier à " l u i ", le Chevalier BAYARD.

Nous dévoilerons bientôt la statue le représentant, œuvre offerte par l'administration de Pontcharra pour ces 50 premières années de jumelage.

Nos communautés, lorsqu'elles s'arrêteront devant ces deux œuvres d'art, créées à l'occasion de leur 50ème anniversaire respectif, auront l'occasion de réfléchir à la façon dont l'esprit du jumelage a été intégré dans leur vie quotidienne.

Merci aux deux artistes Daniel Favre et Ruben Bertoldo pour la création de ces deux œuvres d'art.

Le Bayard, chevalier né à Pontcharra et mort à Rovasenda il y a 500 ans.

Les historiens ont identifié le lieu du décès dans les environs de l'actuelle Cascina Sette Sorelle.

Le chevalier sans peur et sans reproche a éclairé, il y a 50 ans, les maires de l'époque, Ménètrety et Vezzù, aujourd'hui représentés par leurs enfants Denis et Ileana.

Les maires successifs, Borg et Bich, ainsi que Goio, Filiberti, Delmastro et Erbetta, ont toujours œuvré pour le maintien de cette honorable initiative.





**50<sup>e</sup> Anniversaire du jumelage Pontcharra Rovasenda**  
**Fête Patronale de Rovasenda**  
**25-26 mai 2024**



Le maire Bich a envoyé une lettre pour s'excuser de ne pouvoir être présent pour des raisons de santé ; il nous a remerciés et nous a envoyé ses meilleurs vœux pour les célébrations.

Compte tenu de l'importance du 50e anniversaire du jumelage et du 500e anniversaire de la mort du chevalier Bayard, l'administration de Rovasenda a décidé de rendre hommage aux représentants susmentionnés avec un petit souvenir, toujours accompagné de notre or, par excellence, le riz.

Pour des raisons de temps, je ne pourrai pas remettre cet hommage à chacun personnellement, je le remettrai au maire Borg qui représentera tout le monde, les autres seront remis après l'inauguration de la statue.

Merci à toutes les personnes présentes

***Viva il nostro gemellaggio !***

Merci aussi aux Bayardines qui se sont rassemblées pour l'occasion, bravo bravo,

un souvenir pour leur créateur, « bonjour Dismo  
. »

